



ABERRACION

En 1946, las "Réalités Nouvelles" (Nuevas Realidades), queriendo hacer una exposición de arte pretendidamente abstracto, me invitan a exponer. Me niego y me obstino, sabiendo que esas manifestaciones son puramente comerciales. Magnelli creía que era coquetería de mi parte, y Sides veía más bien la cuestión de su persona, EL, el hombre al día, el gran mecenas del arte. Sides me acordaba todo un salón como a los grandes maestros. Como yo veía en eso una confrontación con los ~~xx~~ autodenominados genios, acepté, ~~¡Pero! ¡Pero!~~ ~~positivo artístico, que es como el arte que confiamos a la sociedad?~~ porque al confrontar mi trabajo con el de los otros, de 1939 a 1946, resultaba que yo era el único que había aportado algo nuevo. ~~¡Pero!~~ En cuanto a la política artística, ~~¿qué conviene hacer conforme a la sociedad? Romper los lomos de Vantongerloo.~~ Como los marchands de París mandan y los críticos a su sueldo ejecutan, será fácil hacerlo bajo cuerda. Entonces piensan: robemos una de las esculturas de Vantongerloo, y guardemos silencio sobre el robo; ésto lo disgustará, ~~se retirará~~ y ya lo tenemos enterrado para siempre. Pero como el jueguito no da resultado, insisten: destruyamos entonces cuatro de sus esculturas. ¡Ah no! Yo los he ayudado en su deseo, creían ellos, pero me retiré. ¡Ah sí, pero...! Esto no es lo que ellos quieren. Quieren que me quede en sus filas pero en el lugar que me destinen. Por lo visto no se han dado cuenta de que el boicot es precisamente lo que me conviene. Soy yo el que devela el juego de estos señores, mejor dicho son ellos los que develan su juego, o sea el comercio del arte; tanto peor para los valores artísticos. Así es como París corre a su perdición como Montmartre y Roma. Es que el arte es como el amor; se muda al primer alojamiento vacante. En toda esta historia, no hay que creer que los marchands y los críticos son los únicos culpables. Todos los colegas, los artistas regimentados hacen igualmente sus estragos. ¡Ah, por cierto es en nombre del arte! Es fácil echarle la culpa al arte, así como se hace la guerra en nombre de la paz.

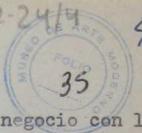
En principio, y en Europa, la manera de operar de un marchand es ~~múltiple~~ ^{entra} ~~variada~~ ^{mucho} variada. O bien lo necesita a usted para el status de su galería, para su publicidad gratuita, o bien el artista cree necesitar de la galería para hacerse valer. Esto ~~entra~~ ^{mucho} dentro del orden de nuestro sistema social. Por lo tanto: si usted es una artista que ocupa un cierto lugar, ~~el~~ marchand puede tener interés en mostrar sus obras en su galería. En este caso el artista expone sin desembolso, pero toda venta pasa por el marchand. Esto es un caso excep-

cional, porque en consideración que usted expone gratis, , es decir sin pagar llocación por la galería, el marchand siempre le pide una obra a su elección. Usted pierde así una obra con la cual el marchand puede trabajar, es decir que tiene la posibilidad de lanzar su obra al mercado con el precio que a él le parezca. Está claro que allí no se hace cuestión de valor artístico sino de tráfico. También puede decirle a usted que él ya tiene una opción de compra sobre algunas de las obras expuestas, y usted siempre está embromado. Este juego tiene tanto menos éxito cuanto más hábil es el artista y más clientes tiene sea en Francia o en el extranjero. Sin estas fuerzas el artista siempre es explotado. El marchand le exige el precio de alquiler de la galería que es siempre elevadísimo aunque la tal galería sea un local de mala muerte. Además tiene derecho a un cuadro y le pide a usted el nombre y dirección de sus relaciones, lo cual le da una buena orientación respecto a su situación, y como usted es ambicioso, se los da con gusto, y puede estar seguro que el marchand desvía a sus relaciones hacia él. Les hablará de arte como si él fuera el evangelio, y usted, usted es un joven, aún a los 50 años, que promete pero cuya obra es demasiado joven para que se inviertan fondos en ella. Al principio, cuando el marchand se improvisa marchand, va a ver a los artistas, les hace su declaración de admiración , y, como prueba de su sinceridad les pide que le den algunas telas "que él elige", y como si fuera poco les encarga que se las lleven a la galería. Los artistas son lo bastante mediocres como para dejarse engañar, lo que hace que el marchand rebosa de cuadros, no existiendo sino una prueba sentimental de que están en su casa. Con su crítico de arte verá, según el mercado del arte y las informaciones de otros marchands, si expone la obra o no. Para retirar los cuadros es toda una historia, y si llegan a encontrarse están en estado lamentable. Ya ven que no es nada complicado para esos señores. Está al alcance de todo el mundo descubrir este juego, puesto que yo mismo lo he advertido sin tener relación con esos parásitos.

Respecto a las asociaciones artísticas, es la misma cosa aunque de otro modo. Uno es explotado por artistas. Evidentemente siempre es el artista que no forma parte de la comisión el que paga. Contribuye con el colgado de los cuadros o una participación en los gastos; trae sus relaciones, que pagan para ver la exposición. Sin relaciones, el expositor estará mal colocado o no colocado en absoluto, y todo sigue en el mismo orden que en lo del



marchand) el comercio, claro. La exposición sirve a los marchands para hacer una selección y su estrategia está en relación con las informaciones recibidas por las víctimas. La asociación también tiene su ~~comité~~ comisión directiva, que aparenta defender los intereses del artista cuando más bien le impone lo que más conviene a la comisión. He dado la prueba de estafas que pasan por actos de mecenazgo en los retratos que he hecho de estos señores. La política artística es absolutamente la misma que la de la organización social. Ustedes no conocerán la operación hasta mucho después, y todavía guardarán el secreto, bajo pena de sanción por difamación. Además, en nuestro ^(hermosos) ~~hermoso~~ mundo, nadie escucha lo que se dice, pero se pretenderá haber oído decir lo que se imagina, y que mejor se presta para su aberración. ¿Pruebas? las hay a millones. En Suiza, Nelly V. Doesburg pregunta por teléfono a Max Bill si puede ir a comer a casa de él, ~~como~~ sabiendo que yo me encuentro allí. Como la conozco, sospecho que está preparando un golpe. No me equivocaba. Ella quería tener a Bill como testigo para hacerme decir algo y darme jaque mate. Con esa intención dijo: "Sí, es como Vantongerloo que dice a todo el mundo que fui yo quien le robé las 50 fotografías en lo de Wittenborn". Yo le contesto; " es la opinión de todo el mundo, ¿y el complot del Museo Stedelijk de Amsterdam no es cierto tampoco? " Y después hablamos de otras cosas. Pero un año después una señora norteamericana me anuncia una visita de negocios para el mes de Octubre. Con un poco de retardo y sin aviso recibo la visita de la señora, escoltada por Nelly V. Doesburg. ¡Oh! , dice la señora, "he looks a nice fellow" (parece un buen tipo), y yo que también hablo inglés le contesto una galantería en este idioma. Es molesto, ¿eh? , pero la pequeña Nelly no se da por vencida y me dice en francés: "Tú andas diciendo a todo el mundo que yo te robé una escultura y destruí otras cuatro en la exposición de las Nuevas Realidades! Una vez más le respondo: "Es todo el mundo el que viene a decirme que eres tú." "A ver, nómbrame al que te lo dijo. Seamos francos y dímelo." Vuelvo a contestar: "Son todos los que te han dicho lo que tú pretendes que yo digo." Y ahora viene el remate: "Sí, tu has confesado en casa de Max Bill que dices a todo el mundo que yo robé las fotos." "Ajá, contesté, es así como interpretas lo que yo no he dicho." Ya ven lo que hacen. No escuchar lo que se dice o no querer oírlo y deformarlo. Como no tengo ganas de luchar y veo que Nelly quiere excitarme y arrastrarme a la vida social en



la que las discusiones son interminables, paré la conversación y traté mi negocio con la señora norteamericana.

Muchos son los que tienen la idea fija de que es Mondrian quien inventó el arte llamado abstracto, y ~~sólo~~ ^{sólo} él solo, porque así lo ha dicho V. Doesburg. (propaganda V. Doesburg). Entonces todo lo que yo y otros hacemos, proviene de Mondrian. Las pruebas de lo contrario no les sirven sino para probar lo que ellos se han imaginado. Estas pruebas no sirven más que para mantener el error. Como se dice, el error arraigado. Lo mismo sucede en todas las circunstancias. Alguien me dijo un día una enormidad que creía verdadera. Siendo enorme, era fácil probar su aberración. Y bueno, no pude. El se quedaba en sus trece y toda prueba en contrario era para él una prueba de que él tenía razón. Siempre es así, la suposición es tomada como realidad y la verdad para algunos es un disfraz que sirve para defenderse y una prueba de que son ellos quienes tienen razón, en contra del sentido común. "Por poco he visto a su marido en la avenida esta mañana," decía una comadre a otra. "¡Cómo!" decía ésta. "Mi marido está en cama, presta servicios de noche." Pero, argumentaba la otra, su marido es agente de policía, ¿no? "Sí." "Entonces," seguía la persona convencida, "¿cuál es su número?" la mujer del agente contesta: "1767." "Ya ve usted, dice la primera, triunfante, el número que yo encontré era 1763, ya ve que por poco encuentro a su marido." Este tipo de lógica es corriente y digno de Nelly y yo podría contar cosas igualmente ridículas dichas por personas que pasan por sensatas y hasta por ^{actuales} inteligentes. Hay quienes me han encontrado en la estación del Norte en París cuando yo no había estado nunca en Francia. Sí, y me acusaban de ser bien orgulloso. Hay otros que se jactan y pretenden que lo han conocido a uno, y encuentran para eso pruebas irrefutables. Todo hace creer que la humanidad es una inmensa torre de Babel por tontería de entendimiento.

¿Y cuál es el beneficio de la aberración de la que he hablado? Francia tiene hombres de valor y pierde su reputación por culpa del comercio del arte. El gran pintor Seurat, no reconocido en Francia en su época, encuentra sus obras en el extranjero y no en su país. Cézanne no fué más feliz, y con cuántos otros ha sucedido lo mismo. Pero en Montmartre la kermesse está abierta.

No es nada asombroso que uno está solo. Sí, uno está solo pero sigamos siendo sensibles en este estado, porque, por paradójal que sea, el hombre ha hecho cosas que nos maravillan y siempre en la soledad, porque la masa no inventa. Todo el universo está compuesto



tienen de cosas increíbles y ciertos hombres ~~hacían~~ el mérito de mostrarnos o de resolver el enigma. Pero uno no se le aproxima únicamente por los cinco sentidos. El campo es un muy pequeño sector de la naturaleza. Su creación es más grande. Toda la naturaleza es bella porque es interesante.

Conclusión

En 1917 V. Doesburg creía útil para su propaganda ~~en De Stijl~~ incorporarme a De Stijl. Pero como creía que el valor artístico está en ^{proporción} ~~relación~~ directa con la propaganda, me hacía pasar por escultor, y no como pintor (eliminación). Llamaba a De Stijl "movimiento holandés" y por esta razón yo era holandés. Se servía de Mondrian como escudo. Creía que al lanzar a Mondrian él iba a recibir el beneficio de la batalla. Por lo tanto había que embromar a Vantongerloo y poner todo el tiempo a Mondrian en evidencia. Hacía su propaganda en Alemania y se abstenía en lo posible de hablar de Vantongerloo. De esto hay pruebas. Hizo una exposición del Stijl en lo de Roseberg. Este, un vivillo, encontró muy interesante que Vantongerloo no expusiera, para reventar al arte llamado abstracto. Esta pequeña irregularidad mostraba a Roseberg una debilidad del Stijl que convenía perfectamente a su comercio. Y durante todos estos manejos de V. Doesburg Vantongerloo trabajaba y no se ocupaba más que de su trabajo. Hagamos ahora sumas y restas. ¿Resultado? V. Doesburg, con su propaganda a costa de los demás, se quedó en DADA. Ruido. Vantongerloo ha desarrollado su saber y dejó a ustedes que juzguen su obra.

Nelly V. Doesburg había conseguido llegar a influir sobre Barr, del Museo de arte moderno de Nueva York, y me hacía pasar por el escultor de De Stijl. De manera que, en la exposición del Cubismo y Arte abstracto en 1936, Barr comete la barbaridad de poner en su catálogo que le había soplado Nelly en la oreja. ¿Resultado? Barr no puede sino avergonzarse de su catálogo y hoy en día se encuentra arrinconado porque toda Norteamérica sabe que soy pintor y que mi trabajo no tiene nada que ver con De Stijl.

En la exposición del museo Stedelijk de Amsterdam, Stam. Nelly V. Doesburg y Domela se sienten molestos por su ^q ~~complet~~ ~~act~~ ~~complet~~ de boicot a Vantongerloo. ¿Por qué? Porque Vantongerloo se niega oficialmente a que una de sus obras figure en un museo de Holanda, en recuerdo del conocido complet.

En la exposición de Nuevas Realidades en 1946, me robaron una escultura y me destruyeron



otras cuatro. Rehice la escultura robada y reparé las otras cuatro, y me retiré de ese bonito ambiente. ¿Qué es lo que perdí? Nada, puesto que pude restablecer todo. Los marchands y los críticos a su sueldo ordenaban a la prensa guardar silencio sobre este acontecimiento. Pero ahí está: todo esto me da el derecho de liberarme de los dañinos.

Nelly V. Doesburg viene a decirme: "Tú dices a todo el mundo que soy yo quien robó tu escultura y destruyó cuatro más." Yo le contesto: "Es la opinión de todo el mundo pero a mí me es ~~igual~~ indiferente saber quién cometió ese vandalismo. Es a las Nuevas Realidades a quienes corresponde buscar el autor del crimen. Yo no me considero víctima porque no estoy en lucha con semejante ignominia. Prefiero trabajar. Los ladrones y los vándalos quedan a un lado. La envidia no es una virtud."

En 1947 50 fotografías mías desaparecieron de la casa del editor Wittenborn en Norteamérica. El editor me pagó la suma necesaria para reponerlas. El libro se publicó igual. Claro que con retardo de un año, pero eso no me deshonró.

En 1950 un "genio" creyó hacerme una mala pasada informando al Ministerio de Finanzas, sección Aduana, acerca de una forma de pago de la venta de un cuadro mío. El asunto era grotesco; el ministerio pretendía, sin ninguna razón, substraerme 40.000 francos bajo pretexto de fraude. Por cierto que esta pequeña picardía que querían usar para asustarme, se fue al tacho con causa y razón.

No voy a hablar de las maniobras de Arp, Hélión, Gabo y tantos otros. ¿Acaso disminuyó mi trabajo? ¿Qué es lo que la maldad o la mediocridad han ^oganado contra mí? Todo ha contribuido a favorecerme. Me dan lástima los miserables y no me interesa la felicidad de esa clase de gente. ¿Soy acaso más pobre? No necesito fortuna ni honores. Poseo otras riquezas que nadie puede ofrecerme. Todo lo malo que han creído hacerme ha recaído más bien sobre el autor. Esos grandes espíritus han perdido su tiempo mientras yo aprovechaba el mío.

Resultados:

V. Doesburg, ruido.

Arp, fracasado, mistificado al querer mistificar a los demás.

Hélión, aventurero.

Gabo, iluminado

Pevsner, dexcrazonado

Los demás, en el regimiento de los artistas

Marchands y críticos, coronel del regimiento

Yo: ustedes están libres de decir lo que quieran.

Conozco un caso relativo al seguro social. Una niñita operada. Como los padres pagan la cuota del seguro, es éste quien debe pagar los gastos, que alcanzan a 20.000 francos. Muy generosamente paga 8.000. Entonces, si el Estado y la administración pueden permitirse una estafa, porqué no se la van a permitir los marchands, Arp, V. Doesburg, Hélión, Herbin y todo el mundo? Es conforme a las reglas. Las Bellas Arts están ~~en~~ hechas para que les echen la culpa, como la guerra.



MUSEO DE ARTE MODERNO
SECRETARIA DE CULTURA
Municipalidad de la Ciudad de Buenos Aires

Nº ORDEN	<i>Arch. Pizzano</i>
UBICACION	<i>Carr. Bélgica</i>